

CORRIGENDUM 1

Page 188

Tableau 2K, note 6)

Au lieu de:

- et si l'isolation concernée satisfait à l'essai diélectrique conformément à 5.2.2, avec:
 - une tension d'essai en courant alternatif dont la valeur efficace est égale à 1,06 fois la tension de service crête, ou
 - une tension d'essai continue égale à la valeur de crête de la tension d'essai en courant alternatif prescrite ci-dessus.

lire:

et si l'isolation concernée satisfait à l'essai diélectrique conformément à 5.2.2, avec:

- une tension d'essai en courant alternatif dont la valeur efficace est égale à 1,06 fois la tension de service crête, ou
- une tension d'essai continue égale à la valeur de crête de la tension d'essai en courant alternatif prescrite ci-dessus.

Page 276

Tableau 4B, deuxième ligne, deuxième colonne

Au lieu de:

Marquage de température moins 25

lire:

Le marquage de température

Page 278

4.5.2, troisième alinéa

Au lieu de:

$...(T - T_{amb} + 40\text{ °C}) \pm 2\text{ °C}$ (voir 1.4.12.1 pour la signification de T et de T_{amb})

lire:

$...(T - T_{amb} + T_{ma} + 15\text{ °C}) \pm 2\text{ °C}$ (voir 1.4.12.1 pour la signification de T , T_{ma} et de T_{amb})

Page 189

Table 2K, note 6)

Instead of:

- and the insulation involved passes an electric strength test according to 5.2.2 using:
 - an a.c. test voltage whose r.m.s. value is equal to 1,06 times the PEAK WORKING VOLTAGE, or
 - a d.c. test voltage equal to the peak value of the a.c. test voltage prescribed above.

read:

and the insulation involved passes an electric strength test according to 5.2.2 using:

- an a.c. test voltage whose r.m.s. value is equal to 1,06 times the PEAK WORKING VOLTAGE, or
- a d.c. test voltage equal to the peak value of the a.c. test voltage prescribed above.

Page 277

Table 4B, second row, second column

Instead of:

Temperature marking minus 25

read:

The temperature marking

Page 279

4.5.2, third paragraph

Instead of:

$...(T - T_{amb} + 40\text{ °C}) \pm 2\text{ °C}$ (see 1.4.12.1 for the significance of T and T_{amb})

read:

$...(T - T_{amb} + T_{ma} + 15\text{ °C}) \pm 2\text{ °C}$ (see 1.4.12.1 for the significance of T , T_{ma} and T_{amb})

5.2.1, deuxième alinéa*Au lieu de:**...l'essai d'échauffement comme spécifié en 4.5.1.**lire:**.. l'essai en 4.5.1.***5.2.1, troisième alinéa, deuxième ligne***Au lieu de:**...pendant l'essai d'échauffement...**lire:**...pendant l'essai en 4.5.1...*

Correction en anglais seulement

5.2.1, second paragraph*Instead of:**...the heating test as specified in 4.5.1.**read:**...the test in 4.5.1.***5.2.1, third paragraph, second line***Instead of:**...during the heating test...**read:**...during the test in 4.5.1...***6.1.2.2, NOTE, third line***Instead of:**bonding**read:**bonding***6.2.1, quatrième alinéa à la page 344***Au lieu de:**La vérification est effectuée par les essais de 6.2.2.**lire:**La vérification est effectuée par examen et par les essais de 6.2.2.***6.2.1, fourth paragraph on page 345***Instead of:**Compliance is checked by the tests of 6.2.2.**read:**Compliance is checked by inspection and by the tests of 6.2.2.***G.6, deuxième tiret***Au lieu de:**...et une partie conductrice accessible de l'ENVELOPPE externe ...**lire:**... et une partie conductrice accessible mise à la terre ...***G.6, second dash***Instead of:**...an accessible conductive part...**read:**...an earthed accessible conductive part...*

Tableau G.2, note 1)*Au lieu de:*

Excepté pour les CIRCUITS PRIMAIRES du point a) de l'article G.4, il est permis de procéder par interpolation linéaire entre les deux points les plus proches, l'intervalle calculé étant arrondi à l'échelon de 0,1 mm immédiatement supérieur.

lire:

Il est permis de procéder par interpolation linéaire entre les deux points les plus proches, l'intervalle calculé étant arrondi à l'échelon de 0,1 mm immédiatement supérieur.

Tableau G.2, note 3)*Au lieu de:*

et si l'isolation concernée satisfait à l'essai diélectrique conformément à 5.2.2, avec:

- une tension d'essai en courant alternatif dont la valeur efficace est égale à 1,06 fois la TENSION DE SERVICE CRÊTE; ou
- une tension d'essai continue égale à la valeur de crête de la tension d'essai en courant alternatif prescrite ci-dessus.

lire:

et si l'isolation concernée satisfait à l'essai diélectrique conformément à 5.2.2, avec:

- une tension d'essai en courant alternatif dont la valeur efficace est égale à 1,06 fois la TENSION DE SERVICE CRÊTE; ou
- une tension d'essai continue égale à la valeur de crête de la tension d'essai en courant alternatif prescrite ci-dessus.

Table G.2, note 1)*Instead of:*

Except in PRIMARY CIRCUITS in item a) of clause G.4, linear interpolation is permitted between the nearest two points, the calculated minimum CLEARANCES being rounded up to the next higher 0,1 mm increment.

read:

Linear interpolation is permitted between the nearest two points, the calculated minimum CLEARANCES being rounded up to the next higher 0,1 mm increment.

Table G.2, note 3)*Instead of:*

and the insulation involved passes an electric strength test according to 5.2.2, using:

- an a.c. test voltage whose r.m.s. value is equal to 1,06 times the PEAK WORKING VOLTAGE; or
- a d.c. test voltage equal to the peak value of the a.c. test voltage prescribed above.

read:

and the insulation involved passes an electric strength test according to 5.2.2, using:

- an a.c. test voltage whose r.m.s. value is equal to 1,06 times the PEAK WORKING VOLTAGE; or
- a d.c. test voltage equal to the peak value of the a.c. test voltage prescribed above.

